

Plávajúce výrobky na voľný čas na používanie na a vo vode Časť 6: Ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy na prostriedky

triedy D (ISO 25649-6: 2024)

STN EN ISO 25649-6

94 0542

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 6: Additional specific safety requirements and test methods for Class D devices (ISO 25649-6:2024)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy. This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/25

Obsahuje: EN ISO 25649-6:2024, ISO 25649-6:2024

Oznámením tejto normy sa ruší STN EN ISO 25649-6 (94 0542) z apríla 2018

139999

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 25649-6

November 2024

ICS 97.220.40

Supersedes EN ISO 25649-6:2017

English Version

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 6: Additional specific safety requirements and test methods for Class D devices (ISO 25649-6:2024)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau-Partie 6: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe D (ISO 25649-6:2024) Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 6: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der Klasse D (ISO 25649-6:2024)

This European Standard was approved by CEN on 2 November 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 25649-6:2024 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the safety	
requirements of Directive 2001/95/EC aimed to be covered	4

European foreword

This document (EN ISO 25649-6:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 "Sports and other recreational facilities and equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 136 "Sports, playground and other recreational facilities and equipment" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 25649-6:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 25649-6:2024 has been approved by CEN as EN ISO 25649-6:2024 without any modification.

EN ISO 25649-6:2024 (E)

Annex ZA

(informative)

Relationship between this European Standard and the safety requirements of Directive 2001/95/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request Mandate M/372 Floating leisure products for use on or in the water to provide one voluntary means of conforming to the product safety requirements for floating leisure products for use on or in the water pursuant to Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that **Directive 2001/95/EC**, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety requirements set in the Directive and specified in the request M/372 and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Decision No 2005/323/EC of 21/04/2005 implementing the General Product Safety Directive 2001/95/EC and Commission's standardization request M/372 for floating leisure articles for use on or in the water

Correspondence between this European Standard and the Safety Requirements of Commission Decision No 2005/323/EC implementing the Directive 2001/95/EC and specified in the request M/372	Clause(s)/subclause(s) of this EN ISO 25649-6	Remarks/Notes			
C.1 Specific safety requirements					
C.1 (a) floating stability in accordance with the intended and foreseeable use;	4.5.1, 4.5.2				
C.1 (b) minimum buoyancy and, in case of inflatable articles, residual buoyancy after failure of one air chamber. Additionally retention of function where appropriate and in particular where collective use is intended or likely;	4.5.1, 4.5.2, 4.5.3, 4.5.4				
C.1 (c) means of getting hold during use, easy gripping	4.5.5				
C.1 (d) easy escape in case of capsizing, avoidance of any other forms of entrapments or entanglement regarding parts of the human body	4.4.1, 4.5.6.2, 4.5.13, 4.5.14.1, 4.5.14.2, 4.5.15.2, Clause 5				
C.1 (e) means to facilitate re-embarkation in particular where collective use is intended as well as means of getting hold when in the water in an emergency	4.5.6.1, 4.5.6.2 4.5.2.1				
C.2 Warnings and information in respect of cautious use of the product					

EN ISO 25649-6:2024 (E)

Correspondence between this European Standard and the Safety Requirements of Commission Decision No 2005/323/EC implementing the Directive 2001/95/EC and specified in the request M/372	Clause(s)/subclause(s) of this EN ISO 25649-6	Remarks/Notes
C.2 (a) labelling regarding limitation of use:		
Number of users	4.3.2, Clause 5	
— Total weight	4.3.2	
 Risks linked to wind 	4.5.7.1, Clause 5	
currents and tides	Clause 5	
— height	4.3.1, 4.5.3.1, 4.5.5.2.1, 4.5.5.6, 4.5.8.1.2, 4.5.8.2, 4.5.9.5, 4.5.16.1, Clause 5	
 interactions with other products and objects (safety distance) 	4.5.9	
— foreseeable misuse	Clause 5	
C.2 (b) Warning "Attention: no protection against drowning. Swimmers only"	Clause 5	
C.2 (c) Use of adequate personal protective equipment (PEE) against drowning and for impact resistance.	Clause 5	
C.2 (d) Instruction of inflation and pressure conditions, maintenance, repair, storage and disposal (repeated use and aging process)	Clause 5	Clause 5 simply states that information needs to be included with each device
C.2 (e) specific warnings for categories of consumers at risk when using product (children, non-swimmers, elderly, etc.)	Clause 5	

WARNING 1 Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 Other Union legislation may be applicable to the products falling within the scope of this standard.



International Standard

ISO 25649-6

Second edition 2024-10

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 6:

Additional specific safety requirements and test methods for Class D devices

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —

Partie 6: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe D



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office CP 401 • Ch. de Blandonnet 8 CH-1214 Vernier, Geneva Phone: +41 22 749 01 11 Email: copyright@iso.org

Website: www.iso.org
Published in Switzerland

Coı	Contents				
Fore	word			iv	
Intr	oductio	n		vi	
1	Scon	ie.		1	
	-		eferences		
2					
3	Tern	ns and d	efinitions	2	
4	Safety requirements and test methods				
	4.1		al		
	4.2	Desig	n of buckles and other fixings		
		4.2.1	Requirements		
		4.2.2			
	4.3	Sizing	and admissible number of users, maximum load capacity	3	
			Product sizing	3	
		4.3.2	0		
	4.4	4.3.3	Space per person per trampoline		
	4.4	-	onents		
		4.4.1	Valves and stoppers (special requirements for Class D)	4	
	4 5	4.4.2	Test method		
	4.5		ter performance		
		4.5.1 4.5.2	Class D devices, floating stabilityFloating devices not claiming to provide floating stability	5	
		4.5.3	Buoyancy and amount of residual buoyancy	5 5	
		4.5.4	Minimum buoyancy for floating leisure articles claiming floating stability when	J	
		7.5.7	fully inflated		
		4.5.5	Carrying handles and climbing facilities		
		4.5.6	Re-embarkation from the water	 9	
		4.5.7	Anchorage		
		4.5.8	Water depth		
		4.5.9	Horizontal safety distance with surrounding area		
			Repair kit		
			Springs, protection against corrosion, durability		
			Safety pad for trampolines and buoyancy platforms		
			Connection of inflatable components		
			Swimming in close proximity and under extra-large floating leisure articles		
			Specific requirements for swing devices as an end-module or used as a stand-		
			alone module	17	
	4.6	Pool u	se of water park modules or modular arrangements	18	
5	Inst	ruction	manual	18	
6	Exclusions				
U			ptions		
	6.2		tions		
Ann	ex A (in	ıformativ	ve) Examples of typical products forming Class D	20	
Ann	ex B (no	ormative	Specific information for devices exceeding 5 m height	23	
) Pool use of water park modules or modular arrangements		
Ann	ex D (ir	ıformativ	ve) Anchorage	30	
Bibl	iograpl	hy		34	

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 83, Sports and other recreational facilities and equipment, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 136, Sports, playground and other recreational facilities and equipment, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 25649-6:2017), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- update of the scope;
- update of <u>Clause 2</u>;
- update of <u>Clause 3</u>;
- in 4.2.1, update of the requirements regarding the force to apply for the test method;
- in 4.5.3.1, addition of requirements on the residual buoyancy for structure > 1,5 m height;
- creation of 4.5.5.6 on products with climbing functions;
- creation of 4.5.8.1 on water depth information;
- creation of <u>4.5.8.2</u> on water depth calculation for specific products;
- in 4.5.11.1 addition of requirements on the repair kit;
- update of <u>Clause 5</u>;
- update of Annex A,
- creation of <u>Annex B</u> on specific information for devices exceeding 5 m height;
- creation of <u>Annex C</u> and specific requirement for pool use of water parc modules.

A list of all parts in the ISO 25649 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

The products described in this document are characterized by their enormous size and intended collective use. Therefore, most safety requirements concentrate on floating stability under full and single sided load, collision of users, entrapment and entanglement issues as well as safety distances and sufficient water depth in relation to jumping and potential falling heights provided by the various "action modules". Another issue is the assembly of these stand-alone modules to large and complex activity courses. The assembly creates entrapment risks at the interfaces and needs to be assessed under the aspect of closing those interfaces.

Consumer information related to safe use is an important supplement.

Class D devices are applicable to persons older than 36 months who are able to swim. Class D devices are intended to be anchored in position or free floating. They are designed for active use on the water surface. Class D devices are especially designed for active use, including jumping, playing, climbing and any other related activity on the inflatable.

See <u>Annex A</u> for examples of typical products forming Class D. See <u>Figure 1</u> for interior structure of Class D devices.

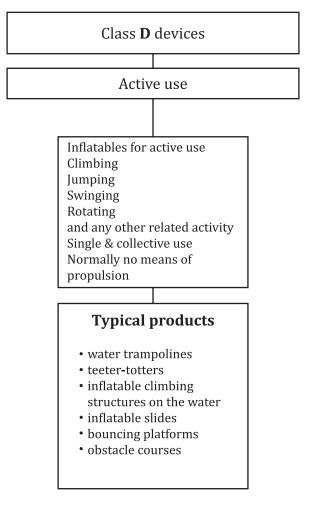


Figure 1 — Interior structure of Class D devices

The risk assessment for this document is shown in Table 1.

water equipment; safety standard/regulation cushioning; warnings; Age limits; swimmers parts; no entrapment; Supervision; no rules Protection aims are known for on the from land-bound toy supervision of small only; no protruding transfers are likely structures DROWNING risk Final Partial risk related collision with objects distances; dangerous water; re-embarking Collision of persons; proximity to other environment insufficient water objects; shallow to water (grab handles) depth; safety (anchoring); As above Depending on the size Predictable misuse of the device; heights entrapment through up to 4 m are likely; jumps and falls are underneath device, lack of supervision insufficient water part of the game depth; impact in water, collision; (small children) overcrowding; Use by nonswimmers; swimming height up to 4 m are equipment, elevalikely; jumps and falls are part of the height; entrapment through swimming tion above water in regard to the Position of user Depending on the size of the device; depending on the size of the device underneath the Considerable and jumping elevation structure game determined place, jumping; all sorts climbing; sliding; also trampolines) may also be free moored); users movement/ device moored propulsion floating; users bouncing; (see Static use on a of movements Devices static Type of are jumping; (drifting or use as platform usage; target/ All age groups, devices/in the all age groups, age group Function; range of use: resting, Jumping on water, dual swimmers swimmers lakes; rivers; big Place of usage lakes; smoothly running rivers; close to shore; close to shore; pools; amuse-Sea shore or amusement ment parks Sea shore/ big pools; jumping, rollickcastles on water mainly climbing Large floatable on the water of Typical products action and fun, structures for ing; bouncing various sizes Trampolines Trampoline D Class structures climbing/ jumping (D1, D2)

Table 1 — Introductory risk analysis

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 6:

Additional specific safety requirements and test methods for Class D devices

1 Scope

This document specifies safety requirements and test methods related to materials, safety, performance and consumer information for classified floating leisure articles for use on and in the water according to ISO 25649-1:2024.

This document is applicable to Class D floating leisure articles for use on and in water according to ISO 25649-1:2024 regardless whether the buoyancy is achieved by inflation or inherent buoyant material.

NOTE 1 Typical products forming Class D (see Figure A.1 and Figure A.2):

- inflatable climbing structures on the water;
- bouncing platforms;
- inflatable slides;
- water trampolines;
- teeter totters;
- obstacle courses.

NOTE 2 Typical places for application:

- pools;
- lakes, ponds;
- open sea;
- sea shore (no offshore winds, no currents).

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 913:2018, Gymnastic equipment — General safety requirements and test methods

EN 13138-3:2021, Buoyant aids for swimming instruction — Part 3: Safety requirements and test methods for swim seats into which a user is positioned

ISO 25649-1:2024, Floating leisure articles for use on and in the water — Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods

ISO 25649-2:2024, Floating leisure articles for use on or in the water — Part 2: Consumer information

ISO 25649-3:2024, Floating leisure articles for use on and in the water — Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN